

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
6. Mai 2005 (06.05.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/039908 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **B60J 7/12**

[DE/DE]; Töddenweg 32, 49509 Recke (DE). WESSEL-  
MANN, Mark [DE/DE]; Stichlinge 8, 49509 Recke (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2004/002238

(22) Internationales Anmeldedatum:  
8. Oktober 2004 (08.10.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
103 49 822.4 24. Oktober 2003 (24.10.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): WILHELM KARMANN GMBH [DE/DE]; Kar-  
mannstrasse 1, 49084 Osnabrück (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): LIEDMEYER, Petra

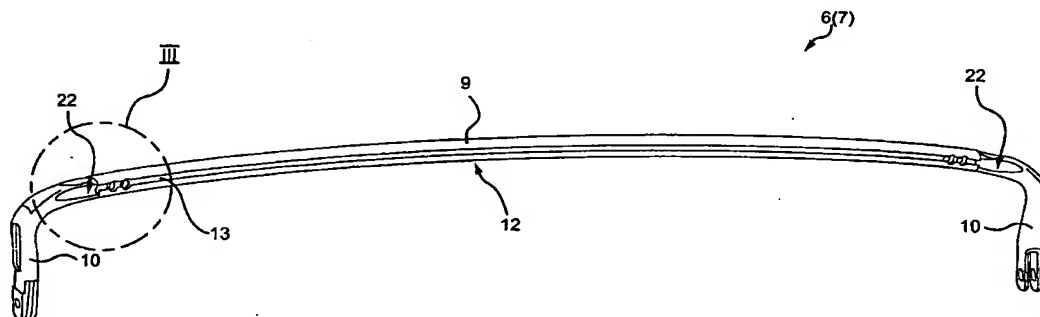
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,  
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,  
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,  
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,  
TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,  
EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT,  
RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA,  
GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: BOW FOR A CONVERTIBLE VEHICLE

(54) Bezeichnung: SPIEGEL FÜR EIN CABRIOLET-FAHRZEUG



(57) Abstract: The invention relates to a convertible vehicle (1) comprising a roof (2) provided with a flexible roof covering (4) in at least certain areas, said roof covering being gripped from below by one or several bows (6, 7) which are arranged in a transversal manner in relation to the direction of travel (F). At least one bow (6;7) is made of several pieces and comprises a central area (9) which is connected to lateral fittings (10) and is configured in such a manner that securing means are provided (16) in order to connect the central part (9) and the fittings (10). When the roof is closed, said securing means are arranged in the region of the respective bow (6, 7) and are at least approximately parallel to the extension plane (17;18) of the external roof covering (4).

(57) Zusammenfassung: Ein Cabriolet-Fahrzeug (1) mit einem Dach (2), das zumindest bereichsweise einen flexiblen Dachbezug (4) aufweist, der von einem oder mehreren quer zur Fahrtrichtung (F) liegenden Spriegel(n) (6;7) untergriffen ist, wobei zumindest ein Spriegel (6;7) mehrteilig ausgebildet ist und einen mit seitlichen Beschlägen (10) verbundenen Mittelbereich (9) umfaßt, wird so ausgebildet, daß zur Verbindung des Mittelteils (9) und der Beschläge (10) Befestigungsmittel (16) vorgesehen sind, die bei geschlossenem Dach (2) zumindest nahezu parallel zur Erstreckungsebene (17;18) des äußeren Dachbezuges (4) im Bereich des jeweiligen Spriegels (6;7) liegen (Fig. 2).

WO 2005/039908 A1



**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*